



---

## Европейская экономическая комиссия

### Комитет по внутреннему транспорту

#### Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов

##### Шестьдесят шестая сессия

Женева, 9-12 ноября 2010 года

Пункты 5 а) и 6 предварительной повестки дня

**Предложения по поправкам к СПС: Предложения,  
по которым еще не принято решения и  
Справочник СПС**

### **Изменения и дополнения в добавление 1 к приложению 2 к СПС и Дополнения в добавление 2 к приложению 1 Справочника СПС<sup>1</sup>**

#### **Передано Российской Федерацией**

*Резюме*

**Существо предложения:** В первом абзаце добавления 1 к приложению 2 к СПС содержатся требования общего характера к записывающим устройствам, позволяющим часто и регулярно контролировать температуру воздуха в транспортном средстве при перевозке быстрозамороженных скоропортящихся пищевых продуктов, предназначенных для потребления человеком.

В третьем абзаце добавления 1 к приложению 2 к СПС установлена необходимость соответствия измерительных приборов требованиям EN 12830 и EN 13486.

---

<sup>1</sup> Настоящий документ представляется в соответствии с Программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010-2014 годы (ECE/TRANS/208, пункта 2.11).

Учитывая, что не все Договаривающиеся стороны СПС являются членами ЕС и не у всех имеется возможность ознакомиться с вышеупомянутыми стандартами, необходимо уточнить требования к периодичности проведения измерений и регистрации температуры воздуха в процессе перевозки быстрозамороженных пищевых продуктов.

Также необходимо уточнить: терминологию в отношении измерительного и записывающего устройств прибора для измерения, регистрации и хранения значений температуры воздуха в процессе перевозки быстрозамороженных пищевых продуктов;

место размещения измерительного устройства прибора в транспортном средстве.

**Предлагаемое решение:** Представить новую редакцию добавления 1 к приложению 2 к СПС. Внести соответствующие комментарии к добавлению 1 к приложению 2 Справочника СПС.

**Справочная информация:** EN 12830:1999. Temperature recorders for the transport, storage and distribution of chilled, frozen, deep-frozen/quick-frozen food and ice cream. Tests, performance, suitability.

EN 13486-2002. Thermometers for measuring the air and product temperature for the transport, storage and distribution of chilled, frozen, deep-frozen/quick-frozen food and ice cream. Tests, performance, suitability.

## Введение

1. На 65-й сессии Рабочей группы по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов (WP.11) Российской Федерацией был представлен официальный документ (ECE/TRANS/WP.11/2009/20), в котором предлагалась новая редакция добавления 1 к приложению 2 к СПС с уточнением требований к количеству устройств для измерения и записи температуры воздуха в транспортном средстве в процессе перевозки быстрозамороженных пищевых продуктов, их размещению, периодичности и точности измерений температуры воздуха и ее регистрации, продолжительности хранения полученной информации.

2. WP.11 на 65-й сессии рассмотрела представленный Российской Федерацией официальный документ (ECE/TRANS/WP.11/2009/20) и предложила Российской Федерации представить исправленное предложение для его обсуждения на 66-й сессии WP.11, учитывая при этом, что не все Договаривающиеся стороны СПС являются членами ЕС.

3. В редакции СПС от 06 декабря 2009 г. добавление 1 к приложению 2 к СПС существенно изменено в сравнении с предыдущей его редакцией, а именно - добавлено требование соответствия измерительных приборов европейским стандартам EN 12830 и EN 13486.

4. Учитывая изменения, внесенные в добавление 1 к приложению 2 в новой редакции СПС, Российская Федерация считает целесообразным переформулировать свои предложения, содержащиеся в официальном документе (ECE/TRANS/WP.11/2009/20), следующим образом:

- уточнить терминологию в отношении измерительного и записывающего устройств прибора для измерения, регистрации и хранения значений температуры воздуха в процессе перевозки быстрозамороженных пищевых продуктов; указать место размещения измерительного устройства прибора в транспортном средстве;
- уточнить требования к периодичности проведения измерений и регистрации температуры воздуха в процессе перевозки быстрозамороженных пищевых продуктов в соответствующих комментариях к добавлению 1 к приложению 2 Справочника СПС.

5. Российская Федерация представляет на рассмотрение соответствующий официальный документ.

## Предложения

6. Изложить добавление 1 к приложению 2 в следующей редакции:

*Транспортное средство должно быть оборудовано ~~подходящим записывающим устройством~~ прибором, позволяющим часто и регулярно контролировать температуру воздуха, воздействию которой подвергаются быстрозамороженные пищевые продукты, предназначенные для потребления человеком производить измерение температуры воздуха, ее запись и хранение полученной информации (далее – прибор) для контроля температуры воздуха, воздействию которого в процессе перевозки подвергаются быстрозамороженные пищевые продукты, предназначенные для потребления человеком.*

*~~Измерительный~~ Прибор сертифицируется уполномоченной организацией, а документация предоставляется компетентным органам СПС для утверждения.*

*~~Измерительные~~ Приборы должны соответствовать стандартам EN 12830 (Датчики температуры, используемые в процессе перевозки, складирования и доставки охлажденных, замороженных, глубокомороженных/быстрозамороженных пищевых продуктов и мороженого – Испытания, рабочие характеристики, пригодность) и EN 13486 (Датчики температуры и термометры, используемые в процессе перевозки, складирования и доставки охлажденных, замороженных, глубокомороженных/быстрозамороженных пищевых продуктов и мороженого - Периодическая проверка).*

*Измерительное устройство прибора должно размещаться внутри кузова транспортного средства:*

- с боковыми дверями (дверью) или торцевой дверью и верхней системой раздачи холодного воздуха - вблизи (слева или справа) дверного проема в его нижней части;

- с боковыми дверями (дверью) или торцевой дверью и нижней системой раздачи холодного воздуха - в середине верхней части дверного проема;
- для иных транспортных средств - в зоне максимально высокой температуры воздуха.

На полученных таким образом записях температуры должна быть проставлена соответствующая дата, причем оператор транспортного средства должен сохранять эти записи по крайней мере в течение одного года в зависимости от характера пищевого продукта.

~~Измерительные—Приборы должны быть приведены в соответствие с положениями настоящего добавления в течение одного года после даты вступления в силу приведенного выше положения его нынешней редакции. Измерительные—Приборы, которые уже были установлены до этой даты, но не соответствуют вышеуказанному стандарту, могут использоваться до 31 декабря 2009/2010 года.~~

7. Дополнить добавление 1 к приложению 2 Справочника СПС следующими новыми комментариями взамен действующих:

Комментарии к приложению 2, добавление 1:

1. Измерительное устройство прибора должно обеспечивать точность измерения температуры воздуха в транспортном средстве не ниже  $\pm 0,5^{\circ}\text{C}$ .
2. Измерительное устройство прибора должно позволять производить измерение температуры воздуха, а записывающее - регистрировать измеренное значение температуры воздуха:
  - не реже одного раза через каждые 5 минут при продолжительности транспортирования менее 24 часов;
  - не реже одного раза через каждые 15 минут при продолжительности транспортирования от 24 часов до 7 дней;
  - не реже одного раза через каждые 60 минут при продолжительности транспортирования более 7 дней.
3. Записывающее устройство прибора должно позволять устанавливать факт отключения прибора или его частей для измерения, регистрации и хранения значений температуры воздуха в процессе перевозки быстрозамороженных пищевых продуктов, если такое имело место.

## Обоснование

8. По мнению Российской Федерации крайне важно добиться исполнения требований СПС всеми Договаривающимися сторонами на согласованной основе с целью сохранения качества перевозимых пищевых продуктов. Для этого также необходимо конкретизировать положения СПС, касающиеся измерения температуры воздуха в транспортном средстве при перевозках быстрозамороженных пищевых продуктов.

9. После утверждения предлагаемых Российской Федерацией изменений и дополнений в добавление 1 к приложению 2 к СПС, а также внесению новых комментариев в Справочник СПС большинство вопросов, связанных с измерением и

регистрацией температуры воздуха в транспортном средстве при перевозках быстрозамороженных пищевых продуктов, должно быть снято.

## **Издержки**

10. Никаких дополнительных издержек.

## **Практическая осуществимость**

11. Предлагаемые изменения и дополнения в добавление 1 к приложению 2 к СПС и новые комментарии в Справочник СПС создадут условия для использования единых принципов измерения и регистрации температуры воздуха в транспортном средстве при перевозках быстрозамороженных пищевых продуктов.

## **Возможность обеспечения применения**

12. Никаких проблем с возможностью обеспечения транспортных средств соответствующими приборами не предвидится. Промышленность стран, являющихся Договаривающимися сторонами СПС, выпускает широкий ассортимент подобных приборов. Дооборудование ими транспортных средств также не должно вызвать серьезных проблем.

---